

Veterinary Health Certificate for Export of Swine Semen from the United States of America to Costa Rica
Certificado Sanitario Veterinario para la Exportación de Semen de Cerdo de los Estados Unidos a Costa Rica



Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue/Fecha de Emisión

Certificate Number/Número del Certificado

1. Consignor/Consignador:	2. Consignee/Consignatario:
----------------------------------	------------------------------------

3. Country Of Origin/País de Origen: USA	4. State Of Origin/Estado de Origen:
--	---

5. Country Of Destination/País de Destino: Costa Rica	6. Zone Of Destination: ***** *
---	--

7. Place Of Origin/Lugar de Origen:	8. Port Of Embarkation /Puerto de Embarque:
--	--

9. Estimated Date Of Shipment/Fecha estimada de Embarque:	10. Means Of Transport/Medio de Transporte:
--	--

11. ***** *****	12. CITES Permit Number: ***** *
---------------------------	---

13. Description Of Commodity/Descripción de la Mercancía: Swine Semen/Semen de Cerdo	14. Date Of Inspection/Fecha de Inspección:
--	--

15. Total Quantity/Cantidad Total:	16. Additional Information: ***** *
---	--

17. Total Number Of Containers/Número de Contenedores:

18. Identification / Seal Numbers:

19. Commodities Intended Use/Fin del Uso: Breeding/Reproducción	20. Type Of Admission/Tipo de Admisión: Permanent Import/Importación Permanente
---	--

21. Identification Of Commodities/Identificación:

No.	Breed/Raza	Permanent ID/ ID Permanente	Date of Birth /Fecha de Nacimiento	Registration No./ No. de Registro	Date of Collection/ Fecha de la recolección	No. of Ampoule/straws and volume of each/No. de ampollas/Pajillas y Volumen individual
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

Name and address of the semen collection center/Nombre y dirección del centro de recolección del semen: _____

Total No. of Ampoules/Straws/_No. Total de Ampollas/Pajillas: _____

Veterinary Health Certificate for Export of Swine Semen from the United States of America to Costa Rica
Certificado Sanitario Veterinario para la Exportación de Semen de Cerdo de los Estados Unidos a Costa Rica



Veterinary Authority/ *Autoridad Veterinaria*
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue/ *Fecha de Emisión*

Certificate Number/*Número del Certificado*

Certification Statements /*Certificaciones* :

1. The United States is officially free of Foot and Mouth Disease (FMD) without vaccination, Swine Vesicular Disease (SVD), Enterovirus Encephalomyelitis, Blue eye disease, African swine fever (ASF) and Classical swine fever (CSF) without vaccination, according to the OIE Terrestrial Animal Health Code/ *Estados Unidos se encuentra oficialmente libre de fiebre aftosa (FA) sin vacunación, enfermedad vesicular porcina (EVP), encefalomiелitis por enterovirus, enfermedad del ojo azul, peste porcina africana (PPA) y peste porcina clásica (PPC) sin vacunación, de acuerdo con el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE.*
2. Semen was obtained from boars resident in a semen collection center authorized by the Competent Authority of the United States and which is under the control and supervision of an authorized veterinarian/ *El semen fue obtenido de verracos residentes en un centro de recolección de semen autorizado por la Autoridad Competente de Estados Unidos y que está bajo el control y supervisión de un médico veterinario autorizado.*
3. Semen was collected, treated and stored according to the Terrestrial Animal/ *El semen se colectó, trató y almacenó de acuerdo con lo establecido en el Código Sanitario para los Animales Terrestres.*
4. The Semen Collection Center complies with the standards provided in the Health Code for Terrestrial Animals (last edition)/*El centro de recolección de semen cumple con las normas estipuladas en el Código Sanitario para los Animales Terrestres (última edición).*
5. During the six months prior to collection, the Semen collection Center has not been subject to official health-type restrictions/ *Durante los seis meses previos a la extracción, el centro de recolección de semen no ha estado sujeto a restricciones de tipo sanitario de carácter oficial.*
6. The Semen Collection center is physically isolated from other livestock establishments and maintains adequate biosafety conditions/ *El centro de recolección de semen está físicamente aislado de otros establecimientos ganaderos y mantiene condiciones adecuadas de bioseguridad.*
7. The collection center is free of Tuberculosis (TB), Brucellosis, Leptospirosis, Porcine Reproductive and Respiratory Syndrome (PRRS), Transmissible Gastroenteritis (TGE), Porcine epidemic diarrhea (PED), Aujeszky's disease (AD), without vaccination for these 5 last diseases. Is understood as free center one that maintains a clinical and serological monitoring program of these diseases and has not detected positive animals in the last 12 months/*El centro de recolección está libre de tuberculosis (TB), brucelosis, leptospirosis, síndrome reproductivo y respiratorio porcino (PRRS en inglés), gastroenteritis transmisible (GET), diarrea epidémica porcina (DEP), enfermedad de Aujeszky (EA), sin vacunación para estas 5 últimas enfermedades. Se entiende por centro libre aquel que mantiene un programa de monitoreo clínico y serológico de estas enfermedades y no ha detectado animales positivos en los últimos 12 meses.*
8. Permanent inspection of animal health is carried out at the center by the Veterinarian and no clinical symptomatology has been observed of infectious-contagious diseases during the 12 months prior to collection/*En el centro se realiza inspección permanente de la salud de los animales por el Médico Veterinario y no se ha constatado sintomatología clínica de enfermedades infectocontagiosas durante los 12 meses anteriores a la recolección.*

Veterinary Health Certificate for Export of Swine Semen from the United States of America to Costa Rica
Certificado Sanitario Veterinario para la Exportación de Semen de Cerdo de los Estados Unidos a Costa Rica



Veterinary Authority/ *Autoridad Veterinaria*
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue/ *Fecha de Emisión*

Certificate Number/*Número del Certificado*

Certification Statements (continuation)/*Certificaciones (continuación)*:

9. Donor pigs were born in the United States or have remained in the country at least 6 months prior to the collection of the semen to be exported/*Los cerdos donadores nacieron en Estados Unidos o han permanecido en el país al menos 6 meses antes de la recolección del semen a ser exportado.*
10. Donor animals come from herds free of CSF, ASF, PRRS, FMD, AD, PED, brucellosis and porcine TB, and these have not been in direct or indirect contact with animals affected or vaccinated with these diseases/*Los animales donadores proceden de hatos libres del virus de PPC, PPA, PRRS, FA, EA, DEP, brucelosis y TB porcina, y estos no han estado en contacto directo o indirecto con animales afectados o vacunados con estas enfermedades.*
11. The donor animals originate from establishments where for the last six months no cases of porcine delta coronavirus (PDCoV) positive animals have been detected *Los animales donadores provienen de establecimientos donde en los últimos 6 meses no se han detectado animales positivos a delta coronavirus porcino (PDCoV).*
12. Donor boars have been kept in the Semen collection Center for at least 60 days before the first semen collection and is been guaranteed that during this time the animals were isolated from other swine that do not have the same sanitary condition/*Los verracos donadores se han mantenido en el centro de recolección de semen durante al menos 60 días antes de la primera recolección de semen y se ha garantizado durante este tiempo su aislamiento de otros porcinos que no tengan su misma condición sanitaria.*
13. Boars have not been used for natural service during the period in which they have remained in the center/*Los verracos no se han utilizado para monta natural durante el período en el que han permanecido en el centro.*
14. At the time of semen collection, donor boars had no clinical evidence of an infectious disease transmissible via semen/*Al momento de la recolección del semen, los verracos donadores no tenían evidencia clínica de una enfermedad infecciosa transmisible por el semen.*
15. Laboratories carrying out surveillance tests and pre-export tests are approved by the Competent Authority/*Los laboratorios que realizaron las pruebas de vigilancia y las pruebas previas a la exportación están aprobados por la Autoridad Competente.*
16. Laboratory samples were collected, processed and stored according to the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code/*Las muestras de laboratorio se recogieron, procesaron y almacenaron de acuerdo con las recomendaciones del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE.*
17. Donor boars were tested for Brucellosis, AD, Leptospirosis, PRRS, TGE, in compliance with the recommendations established in the Terrestrial Animal Health Code. They are also subject to sampling for PED. Donors obtained negative results to the laboratory tests carried out/*A los verracos donadores se les practicaron pruebas para brucelosis, EA, leptospirosis, PRRS, GET, en cumplimiento con las recomendaciones establecidas en el Código Sanitario para los Animales Terrestres. Asimismo, son sujetos a muestreo para DEP. Los donantes obtuvieron resultados negativos a las pruebas de laboratorio efectuadas.*
18. The collection center has been free of any outbreaks of influenza for the 60 days prior to the collection of the semen/*El centro de recolección ha estado libre de cualquier brote de influenza durante los 60 días previos a la recolección del semen.*

Veterinary Health Certificate for Export of Swine Semen from the United States of America to Costa Rica
Certificado Sanitario Veterinario para la Exportación de Semen de Cerdo de los Estados Unidos a Costa Rica



Veterinary Authority/ *Autoridad Veterinaria*
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue/ *Fecha de Emisión*

Certificate Number/Número
del Certificado

Certification Statements (continuation)/*Certificaciones (continuación)*:

1. The animals resulted negative to the tests carried out for the following diseases within 60 days prior to semen collection. The tests or treatments were carried out in an official laboratory or accredited by APHIS-USDA and the results obtained accompany the health certificate/ *Los animales tienen resultado negativo a las pruebas hechas para las siguientes enfermedades dentro de los 60 días previos a la recolección. Las pruebas o tratamientos se realizaron en un laboratorio oficial o acreditado por el APHIS-UDSA y los resultados obtenidos acompañan al certificado sanitario:*

1.	Brucellosis/ <i>Brucelosis</i>	BBAT, ELISA or CF / <i>BBAT, ELISA o FC</i>
2.	AD/EA	ELISA, seroneutralization or PCR / <i>ELISA, seroneutralización o PCR</i>
3.	PRRS/ <i>PRRS</i>	ELISA or PCR (European and American strains)/ <i>ELISA o PCR (cepas europeas y americanas).</i>
4.	TGE/ <i>GET</i>	Seroneutralization, PCR or ELISA / <i>Seroneutralización, PCR ó ELISA</i>
5.	PED/ <i>DEP</i>	PCR or ELISA, or PCR on one straw for each collection date frozen, or PCR on fresh semen of one collection made during the established period. No test required for semen frozen prior to April 2013. <i>/ PCR o ELISA, o PCR en una pajilla de cada fecha de recolección congelada, o PCR en semen fresco de alguna recolección que se haya realizado durante el período establecido. No se requiere prueba para semen congelado antes de abril 2013</i>
6.	Leptospirosis/ <i>Leptospirosis</i>	Negative microagglutination to title 1/400 for endemic serovars in the U.S.; or, Two doses of dihydrostreptomycin (25 rug/kg) with a 14-day interval, applying the second dose 7 days before semen collection; or, Add to the semen effective antibiotics against leptospira at doses of: a) 50 µg tylosin, 250 µg gentamicin, 150 µg lincomycin, 300 µg Spectinomycin; or b) 500 IU penicillin, 500 µg streptomycin, 150 µg lincomycin, 300 µg spectinomycin; or c) 25 µg divekacin, 75 µg amikacin. <i>- Microaglutinación negativa a título 1/400 para los serovares endémicos en EEUU; o bien, - Dos dosis de dihidroestreptomicina (25 mg/kg) con intervalo de 14 días, aplicándose la segunda dosis 7 días antes de la extracción del semen; o bien, - Adicionar al semen antibióticos efectivos contra leptospira a dosis de: a) 50 µg tilosina, 250 µg gentamicina, 150 µg lincomicina, 300 µg espectinomicina; o b) 500 IU penicilina, 500 µg estreptomicina, 150 µg lincomicina, 300 µg espectinomicina; o 25 µg dibekacina, 75 µg amikacina.</i>

Note: The semen tank must be officially sealed. Each ampoule or straw must have a production or lot code, which allows their traceability. The codes should be legible and indelible and ink must resistant to moisture/Nota: El termo debe estar oficialmente sellado. Cada ampolla o pajilla debe contar con un código de producción o lote que permita su rastreabilidad. Los códigos deben ser legibles e indelebles y la tinta debe ser resistente a la humedad.

Name of Accredited Veterinarian/ <i>Nombre del veterinario Acreditado</i>	Name of USDA Veterinarian/ <i>Nombre del veterinario del USDA</i>
Signature of Accredited Veterinarian/ <i>Firma del Veterinario Acreditado</i>	Signature of USDA Veterinarian/ <i>Firma del Veterinario del USDA</i>
Date/ <i>Fecha</i>	Date/ <i>Fecha</i>